

OBUSFORME®

CustomAIR® SEAT CUSHION



English, Français

CONGRATULATIONS

on your purchase of the ObusForme CustomAIR Seat Cushion. The CustomAIR Seat Cushion's easy-to-use self-inflating technology allows for outstanding portability compared to fixed seating designs.

About your ObusForme® CustomAIR Seat Cushion



The unique design of the cushion's open cell foam and sealed cushion envelope allows for adjustable pressure relief and weight distribution for personalization according to the user's preferences. Use alone, or with an ObusForme backrest for full comfort and support.

Lightweight and portable, the CustomAIR Seat Cushion is ideal for travel, sporting events, camping or anywhere truly portable seating comfort is desired.

How to use your ObusForme® CustomAIR Seat Cushion

1. Remove the seat cushion from its carry pouch and unroll it.
2. To inflate the cushion: The ObusForme CustomAIR Seat Cushion is designed to inflate automatically when its air valve is in the open position. To inflate, twist the air valve clockwise, allowing air to flow into the cushion through the valve. When inflation is complete, lock the air valve into its closed position by turning it counter-clockwise.

Note that depending upon how long the cushion has been stored in its rolled state and the ambient air temperature, inflation of the cushion may take a minute or so to complete and may require you to physically force more air into the cushion if additional firmness or support is desired. For instructions on adding air to the cushion, see point #3 below.

3. To adjust the level of support:
 - To increase the level of firmness or support, unlock the air valve by turning it clockwise, press the air valve inwards until the desired amount of air has flowed into the cushion, then close the air valve. To force more air into the cushion (if desired), simply place your mouth over the air valve and blow into it as you would a balloon until the cushion has reached the desired level of firmness, then quickly turn the air valve to its locked position.
 - To decrease the level of firmness or support, unlock the air valve by turning it clockwise, press the air valve inwards and gently squeeze the cushion until the desired amount of air has flowed out of the cushion, then close the air valve.
4. To deflate the cushion: Unlock the air valve by turning it clockwise and roll the cushion up tightly, starting at the end opposite the air valve. When the cushion has been fully rolled up, close the air valve and the cushion will stay in its rolled form. Replace the cushion in its carry pouch.

NOTE: Immediately after purchase or a period of disuse, the cover of the cushion may have a slightly wrinkled appearance. This is a function of it having been stored tightly rolled in its carry pouch for an extended period of time. This wrinkled appearance will diminish in time if the cushion is left inflated and will not affect its performance or level of comfort.

OBUS FORME LIMITED WARRANTY

(North America Only)

ObusForme® guarantees all items are free from defects in workmanship & materials for a time stated below from the original purchase date. This applies when items are used for the purpose intended. Items will be repaired/replaced with new/refurbished parts/items &/or alternates (our option) if the ORIGINAL purchaser has sent the completed Warranty Registration within 30 days of purchase & includes original receipt & item. Shipping, customs, duties and taxes must be PRE-PAID TO and FROM ObusForme® by the PURCHASER. This warranty gives you rights that vary by province/state. This warranty may change. This warranty is non-transferable.

WHAT IS NOT COVERED

Wear & tear, aging, foam/item discoloring, odor, flattening, density, variation, leaking, alteration, mishandling, faulty adjustment, misuse, improper care, power damage, accidents, rental use, obsolete items, service by anyone other than ObusForme®, use of any non-ObusForme® authorized parts, shipping damage, over-inflation, neglect, items sold 'as is' or damage due to natural acts are NOT covered.

WARRANTY TIME FRAME

Backrest Frame: Lifetime
(cover, foam, lumbar pad and other Backrest parts/materials are NOT covered)

Seat Frame: 1 year
(cover, foam and other Seat parts/materials are NOT covered)

Back Therapy: 1 year
(includes but is NOT limited to Back Belts, Backpacks, Drivers Seats)

Sleep/Foot/Muscle Therapy: 1 year
(pillow case is NOT included & must not be returned. Only foam or bladder will be replaced.)

Electrical Parts: 1 year
(This includes wires, adaptors, plugs and other electrical parts/components)

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must obtain Return Authorization & direction before sending your item or it will be DENIED. Please obtain an RA via Customer Service by:

HoMedics Group Canada
344 Consumers Road
Toronto, Ontario M2J 1P8
Tel/Tél : (416) 785-1386
Fax/ Téléc : (416) 785-5862
Toll Free/ Sans Frais : 1-888-225-7378
www.obusforme.com

OBUSFORME®



ASSOCIATION OF CANADIAN ERGONOMISTS

WARRANTY REGISTRATION CARD AND QUESTIONNAIRE / FICHE DE GARANTIE ET QUESTIONNAIRE For the North American market only / Pour le marché nord-américain seulement.

Please complete the Warranty Registration Card and return it within thirty (30) days of purchase. / Veuillez remplir la fiche de garantie et la retourner dans les trente (30) jours suivant l'achat.

First Name / Prénom : _____

Last Name / Nom de famille : _____

Address / Adresse : _____

Apt. / App. : _____ City / Ville : _____

Province/State / Province/État : _____

Country / Pays : _____

Postal/Zip Code / Code postal : _____

Telephone / Téléphone : (_____) _____

E-mail / Courriel : _____

OPTIONAL QUESTIONNAIRE • QUESTIONNAIRE FACULTATIF

ObusForme® Ltd. is committed to providing you with optimal relief and comfort. To serve you better in the future, we would like to know if we have fulfilled our commitment. Please complete and return this Questionnaire to help us better meet your needs.

ObusForme® Ltd. s'engage à vous offrir le maximum de soulagement et de confort. Pour mieux vous servir à l'avenir, nous aimerions savoir si nous avons bien respecté notre engagement. Veuillez remplir et renvoyer la fiche de garantie et le questionnaire pour nous permettre de mieux répondre à vos besoins. Nous recueillons ces renseignements et nous nous en servons à l'intérieur de des fins de recherche et de marketing.

We aggregate this information and use it internally for research and marketing purposes only. We do not disclose personal information to any third parties. If you have any questions about the personal information that we keep on file, please contact a customer service representative at the number listed below.

Nous ne divulguons aucun renseignement à des tiers. Pour toute question au sujet des renseignements personnels que nous avons en dossier, veuillez communiquer avec un représentant du service à la clientèle au numéro indiqué ci-dessous.

Male / Homme Female / Femme

Age / Âge : _____

Occupation / Profession : _____

1. Which ObusForme® product did you purchase? / Quel produit ObusForme® avez-vous acheté?

Description/Model Number: / Description/Numéro du modèle : _____

(Example: ObusForme® Lowback Backrest Support, Burgundy) / (Exemple : Le Dossier ObusForme®, bourgogne)

Date of Purchase / Date de l'achat : _____

Price Paid / Prix versé : \$ _____

Store Name / Nom du magasin : _____

Location / Emplacement : _____

Color / Couleur : _____

Color / Couleur : _____

2. What were the most significant factors in your decision to purchase this product? / Lequel des facteurs suivants a joué le plus dans votre décision d'acheter ce produit?

- Advice from a friend / Conseil d'un ami
 Advice from a salesperson / Conseil d'un vendeur
 In-store demonstration units / Présentation en magasin
 Quality/Durability / Qualité/Durabilité
 Value/Price/Special Offer / Rapport qualité/prix / Offre spéciale
 Received as a gift / Reçu en cadeau
- Advice from a physician, chiropractor, therapist, or pharmacist / Conseils d'un médecin, d'un chiropraticien, d'un thérapeute ou d'un pharmacien
 Reputation of ObusForme® Ltd. or past experience with ObusForme® products / Réputation d'ObusForme® Ltd. ou expérience antérieure avec les produits ObusForme®
 Special Features / Caractéristiques spéciales
 Warranty / Garantie
 Advertisement or article in a newspaper/magazine / Publicité ou article dans un journal ou une revue
 Other / Autre :

3. Do you own any other ObusForme® products? Yes No / Avez-vous un ou d'autres produits ObusForme®? Oui Non
If yes, which product(s)? / Si oui, quel(s) produit(s)?

4. Would you like to receive special offers on ObusForme® products? Yes No / Aimeriez-vous recevoir des offres spéciales sur les produits signés ObusForme®? Oui Non

- by email / par courrier électronique by land mail / Par poste ordinaire E-mail / Courriel :

5. Any additional comments / Autres commentaires :

Please sign below if you consent to our use, in any media, of your name together with all or part of your comments about ObusForme® Ltd. or our products in our advertising and promotional material.

Veillez apposer votre signature ci-dessous si vous consentez à ce que nous utilisions votre nom et vos commentaires, en partie ou au complet, au sujet des produits

GARANTIE D'ObusForme® LIMITED

(Amérique du nord seulement)

ObusForme® Ltd. garantit que tous les articles sont exempts de toute défectuosité de fabrication ou tout matériau défectueux entre la date de l'achat initial et la date indiquée ci-dessous. La présente garantie s'applique lorsque le produit est utilisé aux fins pour lesquelles il est destiné. Les pièces seront réparées ou remplacées (à notre discrétion) avec des pièces ou des produits reconditionnés et/ou de rechange, si l'acheteur INITIAL a rempli et retourné la fiche de garantie, accompagnée du reçu original, dans les 30 jours suivant l'achat. Les frais d'expédition aller-retour à ObusForme®, ainsi que les douanes, droits ou impôts s'y rapportant doivent être PRÉPAYÉS par l'ACHETEUR. La présente garantie accordée à l'acheteur initial les droits spécifiques à sa province ou son territoire de résidence. La présente garantie peut être modifiée.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

L'usure normale, le vieillissement (y compris la décoloration, l'aplatissement, la densité et la consistance de la mousse), les dommages accidentels, les altérations, la manipulation inadéquate, les ajustements défectueux, la mauvaise utilisation, l'entretien inapproprié, les dommages électriques, l'utilisation en location, les pièces qui ne sont plus fabriquées, les services d'entretien non effectués par ObusForme®, les dommages d'expédition, le gonflement excessif, la négligence, les articles vendus « tel quel » et les dommages causés par des phénomènes naturels NE sont PAS garantis.

PÉRIODE DE GARANTIE

Ossature du dossier : Garantie à vie
(La housse, la mousse, le coussin lombaire et les autres pièces et matériaux du dossier NE sont PAS garantis)

Ossature du siège : 1 an
(La housse, la mousse et les autres pièces et matériaux du siège NE sont PAS garantis)

Thérapie pour le dos : 1 an
(Thérapie pour le dos incluant Backlife, les corsets lombaires, sacs à dos et couvre-siège d'auto)

Thérapie pour le sommeil/les pieds et les muscles : 1 an
(Les housses protectrices NE sont PAS garanties)

Pièces électriques : 1 an
(Cela inclut les fils, adaptateurs, prises et autres pièces ou composantes électriques)

COMMENT OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE

Veillez obtenir un numéro d'autorisation de renvoi ainsi que les directives appropriées avant de retourner votre article, sinon, il pourrait être refusé. Veuillez informer le service à la clientèle par :

HoMedics Group Canada
344 Consumers Road
Toronto, Ontario M2J 1P8
Tel/Tél : (416) 785-1386
Fax/ Téléc : (416) 785-5862
Toll Free/ Sans Frais : 1-888-225-7378
www.obusforme.com

OBUSFORME®

**COUSSIN
CustomAIR®**



Français, English

FÉLICITATIONS

Nous vous félicitons d'avoir choisi le coussin CustomAIR d'ObusForme. La technologie auto-gonflante et facile à utiliser de ce coussin le rend extrêmement facile à transporter par rapport aux modèles rigides.

**Au sujet de votre coussin
CustomAIR d'ObusForme®**



Ce modèle au revêtement plastique à alvéoles ouverts et au coussin scellé permet de régler le soulagement des points de pression et la distribution du poids afin que l'utilisateur puisse obtenir exactement le soutien qu'il désire. S'utilise seul ou jumelé à un dossier ObusForme pour un confort et un soutien complets.

Léger et portatif, le coussin CustomAIR est parfait pour les voyages, les événements sportifs, le camping, ou dans toutes les circonstances pouvant profiter d'une solution de soutien entièrement portative.

**Instruction d'utilisation de votre coussin
CustomAIR d'ObusForme®**

1. Retirez le coussin de sa pochette de transport et déroulez-le.
2. Pour gonfler le coussin : le coussin CustomAIR d'ObusForme® est conçu pour se gonfler automatiquement lorsque la valve d'air est ouverte. Pour gonfler le coussin, tournez la valve d'air dans le sens des aiguilles d'une montre, pour ainsi permettre à l'air de circuler dans le coussin. Lorsque le coussin est gonflé, fermez la valve en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Veillez noter que dépendamment de la période durant laquelle le coussin est demeuré roulé et la température de l'air ambiante, le coussin peut prendre environ une minute pour se gonfler, et vous aurez peut-être à forcer de l'air dans le coussin si vous désirez un soutien encore plus ferme. Veuillez consulter les instructions d'ajout d'air, au point numéro 3 ci-dessous, le cas échéant.

3. Pour ajuster le soutien :
 - Pour augmenter la fermeté du soutien, ouvrez la valve d'air en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyez sur la valve jusqu'à ce que le coussin soit gonflé comme vous le désirez, et ensuite fermez la valve. Si vous désirez forcer de l'air à l'intérieur du coussin, vous n'avez qu'à souffler dans le coussin à partir de la valve, comme on gonfle un ballon, jusqu'à ce qu'il soit à la fermeté désirée. Ensuite, fermez rapidement la valve d'air.
 - Pour diminuer la fermeté du soutien, ouvrez la valve d'air en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyez sur la valve ainsi que sur le coussin, en douceur, afin de purger l'excédant d'air, et ensuite fermez la valve lorsque le coussin est suffisamment gonflé.
4. Pour dégonfler le coussin : ouvrez la valve d'air en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, et roulez le coussin de manière serrée, à partir de l'extrémité opposée à la valve. Lorsque le coussin est entièrement roulé, fermez la valve d'air. Le coussin restera roulé. Remplacez le coussin dans sa pochette de transport.

REMARQUE : Lorsque vous venez d'acheter le coussin ou après une longue période d'inutilisation, le revêtement du coussin peut paraître plissé, ce qui est tout à fait normal, car le coussin a été roulé serré et rangé dans sa pochette de transport pendant une longue période. Ces plis disparaîtront avec le temps si le coussin demeure gonflé, et ceux-ci n'affectent pas la performance ou le confort du coussin.



ASSOCIATION CANADIENNE D'ERGONOMIE

